

**Otosuite**  
Instrukcja obsługi

Nr dok. 7-50-1280-PL/10

Nr części 7-50-12800-PL

---

**Informacja o prawach autorskich**

© 2012, 2020 Natus Medical Denmark ApS. Wszelkie prawa zastrzeżone. ® Otometrics, ikona Otometrics, Aurical, Madsen, HI-PRO 2, Otoscan, ICS i HORTMANN są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Natus Medical Denmark ApS w USA i/lub innych krajach.

**Data premiery wersji**  
11.05.2020 (216990)

**Pomoc techniczna**  
Należy skontaktować się z dostawcą.

## Spis treści

1	Opis .....	4
2	Przeznaczenie .....	4
3	Instalacja .....	5
4	Nawigacja w oprogramowaniu Otosuite .....	6
5	Zapisywanie danych z oprogramowania Otosuite .....	6
6	Uruchamianie oprogramowania Otosuite .....	7
7	Wybieranie i tworzenie klientów w oprogramowaniu Otosuite .....	8
8	Wybieranie typu badania .....	9
9	Aktywowanie panelu sterowania .....	9
10	Wybieranie badanego ucha .....	10
11	Zmienianie, zapisywanie i ładowanie ustawień widoku oraz pomiaru .....	10
12	Pokazywanie wyłączonych okien dialogowych .....	13
13	Ręczne wprowadzanie audiogramów tonalnych .....	13
14	Konfigurowanie oprogramowania Otosuite .....	13
15	Uzyskiwanie zdalnej pomocy technicznej .....	19
16	Drukowanie wyników badań z oprogramowania Otosuite .....	19
17	Informacje dodatkowe .....	23
18	Producent .....	23
19	Ostrzeżenia .....	24
20	Definicje symboli .....	24

# 1 Opis

Oprogramowanie Otosuite jest programem narzędziowym integrującym pakiet badań słuchu i funkcji dopasowywania aparatów słuchowych z widokiem wyników i możliwościami raportowania w postaci jednej, zaawansowanej aplikacji komputerowej.

## 1.1 Noah/Otobase

Oprogramowanie Otosuite integruje się z następującymi systemami:

- Systemy Noah
- Systemy zgodne z systemem Noah
- Otobase

Noah i Otobase są produktami służącymi do zarządzania klientami, uruchamiania aplikacji do badania słuchu i oprogramowania dopasowującego oraz zapisywania wyników badań audiologicznych. Oprogramowanie Otosuite może zapisywać wyniki badań przy użyciu systemu Noah lub Otobase.

System Noah jest produktem firmy HIMSA, a Otobase jest produktem firmy Otometrics.

**Uwaga** • Występujące w niniejszym podręczniku odwołania do systemu Noah/Otobase mają również zastosowanie do systemów zgodnych z systemem Noah.

## 1.2 Urządzenia testowe firmy Otometrics

Oprogramowanie Otosuite zostało opracowane do współpracy z urządzeniami testowymi wyprodukowanymi przez firmę Otometrics.

Niniejszy podręcznik zawiera opis ogólnych funkcji oprogramowania Otosuite. Należy się też zapoznać z podręcznikami i Pomocą online dotyczącą urządzeń testowych i określonych modułów badań w oprogramowaniu Otosuite.

**Uwaga** • Niektóre urządzenia opisane w podręcznikach i pomocy online mogą nie być dostępne w danym kraju.

# 2 Przeznaczenie

Użytkownicy: Szeroki zakres pracowników służby zdrowia, takich jak audiolodzy, dystrybutorzy aparatów słuchowych, laryngolodzy i logopedzi. Należy się też zapoznać z dokumentacją dotyczącą poszczególnych modułów badań i urządzeń testowych.

Zastosowanie: Integracja poszczególnych modułów badań oprogramowania Otosuite.

## 2.1 Konwencje typograficzne

### Użycie symboli **Ostrzeżenie**, **Zachować ostrożność** oraz **Uwaga**

W podręczniku są używane następujące symbole ostrzegawcze w celu zwrócenia uwagi na informacje dotyczące bezpiecznego i prawidłowego używania urządzenia lub oprogramowania:

**Ostrzeżenie** • Oznacza, że występuje ryzyko śmierci lub odniesienia poważnych obrażeń przez użytkownika lub pacjenta.

**Zachować ostrożność** • Oznacza, że występuje ryzyko odniesienia obrażeń przez użytkownika lub pacjenta bądź ryzyko uszkodzenia danych lub urządzenia.

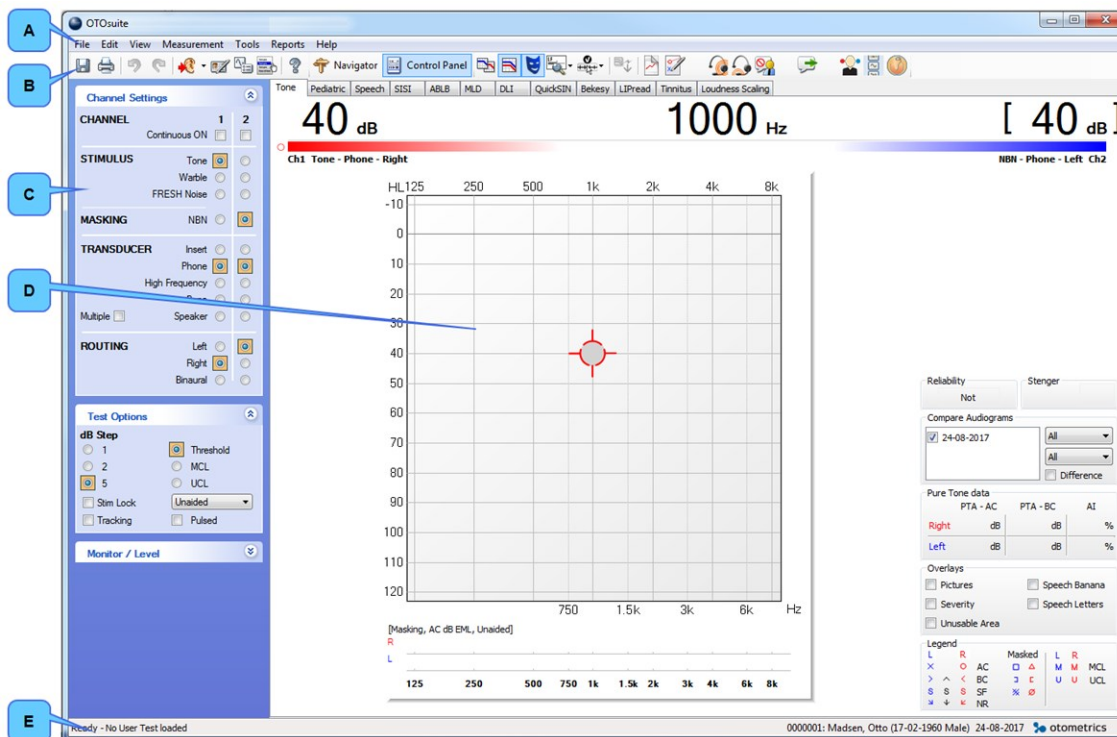
**Uwaga** • Oznacza, że należy zwrócić szczególną uwagę.

Aby uzyskać bezpłatną drukowaną dokumentację użytkownika, należy skontaktować się z firmą Natus Medical Denmark ApS ([www.natus.com](http://www.natus.com)).

## 3 Instalacja

Instrukcje instalacji Otosuite zawiera Otosuite Podręcznik instalacji na nośniku instalacyjnym Otosuite.

## 4 Nawigacja w oprogramowaniu Otosuite



- A. Pasek menu
- B. Pasek narzędzi oprogramowania Otosuite
- C. Panel nawigacyjny/sterowania
- D. Obszar roboczy
- E. Pasek stanu

## 5 Zapisywanie danych z oprogramowania Otosuite

Oprogramowanie Otosuite można uruchomić w trybie autonomicznym lub z systemem NOAH/Otobase.

### NOAH/Otobase

Jeśli oprogramowanie Otosuite jest połączone z systemem NOAH/Otobase, można zapisywać wyniki badań w bazie danych NOAH/Otobase.

### Tryb autonomiczny

Gdy oprogramowanie Otosuite działa jako autonomiczny system, nie można zapisywać danych w bazie danych NOAH/Otobase. Dane pomiaru oprogramowania Otosuite w wersji autonomicznej są zapisywane w formacie GND zgodnym z formatem XML. Ten format można odczytać przy użyciu dowolnej przeglądarki internetowej.

## 6 Uruchamianie oprogramowania Otosuite

Sposób uruchomienia oprogramowania Otosuite zależy od tego, w jaki sposób ma działać oprogramowanie Otosuite.

- z systemem Noah/Otobase
- w trybie autonomicznym

### Połączone z bazą danych Noah/Otobase

Sposób uruchamiania oprogramowania Otosuite z systemem Noah lub Otobase zależy od sposobu skonfigurowania oprogramowania Otosuite.

#### Uruchamianie oprogramowania Otosuite bezpośrednio

1. Kliknij ikonę Otosuite na pulpicie komputera lub w menu **Uruchom** systemu Windows (**Wszystkie programy > Otometrics > Otosuite**).  
Zostanie wyświetlona przeglądarka pacjentów systemu Noah lub Otobase.
2. Wybierz pacjenta. Oprogramowanie Otosuite zostanie otwarte i połączone z bazą danych Noah lub Otobase.

#### Uruchamianie oprogramowania z okna dialogowego Wybór modułu w systemie Noah lub Otobase

1. Uruchom system Noah lub Otobase.
2. W oknie dialogowym Wybór modułu w systemie Noah lub Otobase kliknij, aby wybrać moduł Otosuite, który chcesz otworzyć.

#### Uruchamianie z pomiaru Noah lub Otobase

1. Uruchom system Noah lub Otobase i wybierz pomiar.  
Oprogramowanie Otosuite zostanie otwarte w module najlepiej nadającym się do wyświetlenia pomiaru.

### Wersja autonomiczna

Oprogramowanie Otosuite można uruchomić w trybie autonomicznym w następujących sytuacjach:


- Na komputerze nie jest zainstalowany ani system Noah, ani Otobase.
- Oprogramowanie Otosuite jest zainstalowane na komputerze z systemem Noah/Otobase, ale nie jest połączony z bazą danych Noah/Otobase. Instrukcje nawiązywania połączenia z bazą danych Noah/Otobase zawiera Otosuite Podręcznik instalacji.

#### Uruchamianie oprogramowania Otosuite w trybie autonomicznym

1. Uruchom oprogramowanie Otosuite, klikając ikonę Otosuite na pulpicie komputera (konieczne może być uprzednie utworzenie skrótu).



lub

Uruchamianie oprogramowania Otosuite w trybie autonomicznym	
2. Uruchom oprogramowanie Otosuite, klikając ikonę Otosuite w menu <b>Uruchom</b> systemu Windows ( <b>Wszystkie programy &gt; Otometrics &gt; Otosuite</b> ).	

## 7 Wybieranie i tworzenie klientów w oprogramowaniu Otosuite

Po wykonaniu badania i zapisaniu pomiarów pomiary te są zapisywane automatycznie jako dotyczące bieżącego klienta. Uruchomienie oprogramowania Otosuite w ramach systemu NOAH lub Otobase umożliwia wybieranie i tworzenie klientów w systemie NOAH/Otobase. Opis sposobu wybierania klienta po uruchomieniu oprogramowania Otosuite w ramach systemu NOAH lub Otobase można znaleźć w części [Zapisywanie danych z oprogramowania Otosuite](#) ► 6.

### Zmianianie klientów w oprogramowaniu Otosuite uruchomionym w ramach systemu Noah/Otobase

Jeśli oprogramowanie Otosuite jest uruchomione w ramach systemu Noah/Otobase, można zmieniać klientów bez zamykania oprogramowania Otosuite. Aby wybrać nowego klienta:

1. Kliknij opcję **Plik > Nowa sesja**.  
Zostanie otwarte okno Menedżera pacjentów systemu Noah/Otobase.
2. Wybierz klienta.  
Bieżąca sesja zostanie zamknięta i zostanie otwarta nowa sesja na bieżącym ekranie badania w oprogramowaniu Otosuite.

### Tworzenie klienta w trybie autonomicznym

<i>Podczas uruchamiania</i>	Podczas uruchamiania oprogramowania Otosuite zostanie automatycznie otwarte okno dialogowe <b>Szczegóły klienta</b> .
<i>Między klientami</i>	Podczas przygotowywania oprogramowania Otosuite do obsługi następnego klienta wybierz kolejno opcje <b>Plik &gt; Nowa sesja</b> . Zostanie wyświetlone okno dialogowe <b>Szczegóły klienta</b> .
<i>Gdzie są używane dane klienta?</i>	Dane klienta widoczne w oknie dialogowym <b>Szczegóły klienta</b> są używane do tworzenia raportów drukowanych. Można wybrać, czy komentarze wprowadzone w oknie dialogowym <b>Szczegóły klienta</b> mają być uwzględniane w raportach drukowanych.

### Wybieranie klienta w trybie autonomicznym

Aby wybrać istniejącego klienta, otwórz poprzedni pomiar dla tego klienta (**Plik > Otwórz**).

### Edytowanie szczegółów klienta i dodawanie komentarzy



Aby edytować szczegóły klienta, kliknij ikonę **Edytuj szczegóły klienta (Ctrl + D)**.

#### W trybie autonomicznym:

Można edytować dane klienta i wprowadzać komentarze dotyczące bieżącej sesji.



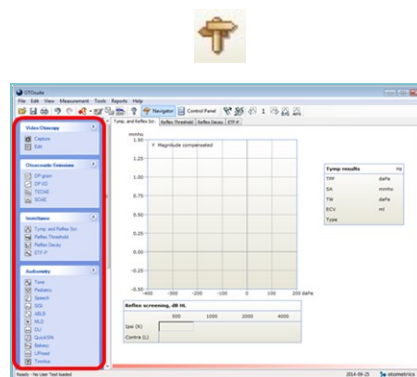
### Z systemu Noah/Otobase:

Jeśli oprogramowanie Otosuite zostało aktywowane z poziomu systemu Noah/Otobase, szczegóły klienta są pobierane z systemu Noah/Otobase i nie można edytować danych w oprogramowaniu Otosuite. Można jednak dodawać komentarze w polu **Komentarze**. Zostaną one zapisane w systemie Noah/Otobase wraz z bieżącą sesją.

## 8 Wybieranie typu badania

1. Aby przejść między badaniami w oprogramowaniu Otosuite, klikaj ikonę **Nawigator** na pasku narzędzi.

**Panel nawigacyjny** jest wyświetlany po lewej stronie ekranu.



2. Wybierz badanie, które chcesz wykonać.



## 9 Aktywowanie panelu sterowania







1. Kliknij ikonę **Panel sterowania** na pasku narzędzi.
2. Panel sterowania jest wyświetlany po lewej stronie ekranu.

Panel sterowania umożliwia sterowanie parametrami badań i powiązanych urządzeniami testowymi. Poszczególne badania opisano w poszerzonych instrukcjach.

## 10 Wybieranie badanego ucha

Ikona **Wybór ucha** na pasku narzędzi przedstawia aktualnie wybrane ucho. Kliknij ikonę **Wybór ucha**, aby zmienić wybór. Wybór jest również wskazywany przez kolorowe obramowanie wykresów i/lub krzywych na wykresach badań.

- Dane prawego ucha są wyświetlane w kolorze *czzerwonym*,
- Dane lewego ucha są wyświetlane w kolorze *niebieskim*.

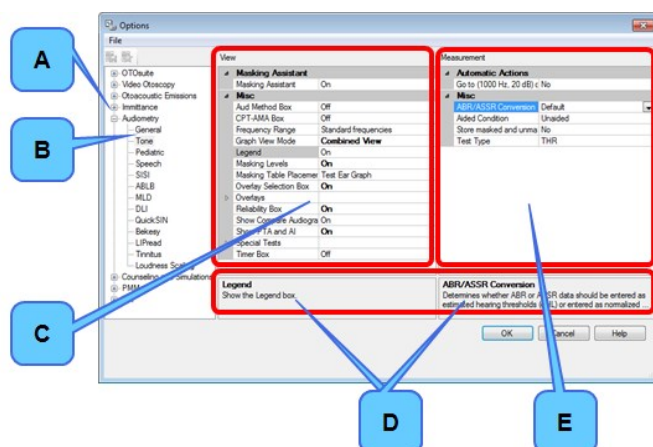
Ikony wyboru ucha	
	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Brak</b> Nie wybrano określonego ucha.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Lewe</b></li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Prawe</b></li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Oba</b> Wybrano oboje uszu.</li></ul>

## 11 Zmianie, zapisywanie i ładowanie ustawień widoku oraz pomiaru



1. Aby wyświetlić wszystkie ustawienia widoku i pomiaru w oprogramowaniu Otosuite, kliknij ikonę **Ustaw opcje**.

Ustawienia, które można zmieniać w oknie dialogowym **Opcje**, odnoszą się do poszczególnych typów badań, z wyjątkiem ustawień wyświetlanych w sekcji **Ogólne** określonego modułu, które dotyczą dwóch lub większej liczby typów badań w module badania.





- |                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| A. Moduł badania     | D. Opisy ustawień     |
| B. Typ badania       | E. Ustawienia pomiaru |
| C. Ustawienia widoku |                       |

2. Wybierz moduł badania i typ badania, którego ustawienia chcesz zmienić.
  - Opcja *Ustawienia widoku* umożliwia zdefiniowanie wyglądu wykresów i innych narzędzi służących do wyświetlania wyników badań na ekranie.
  - Opcja *Ustawienia pomiaru* umożliwia zdefiniowanie parametrów badania, które określają sposób wykonywania procedur badania.

Ustawienia są szczegółowo wyjaśnione w polach u dołu okna dialogowego.

## 11.1 Zapisywanie ustawień w oknie dialogowym Opcje

Ikona	Opcje dostępne w menu Plik	
	<b>Plik &gt; Zapisz badanie użytkownika</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kliknij, aby zapisać bieżące opcje jako badanie użytkownika.</li> </ul> <p><b>Uwaga</b> • Badanie użytkownika jest konfiguracją stosowaną tylko do jednego modułu badania.</p> <p><b>Uwaga</b> • Badanie zostanie zapisane w folderze <i>Wspólne</i> lub <i>Moje oprogramowanie</i>, w zależności od opcji wybranych w Kreatorze konfiguracji.</p>
	<b>Plik &gt; Zapisz opcje jako ustawienia startowe</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kliknij, aby zapisać bieżące ustawienia jako ustawienia startowe oprogramowania Otsuite.</li> </ul> <p><b>Uwaga</b> • Każda instalacja zawiera tylko jeden plik ustawień startowych. Użytkownicy korzystający ze wspólnego komputera używają również wspólnych ustawień startowych. Ustawienia startowe mogą być również współdzielone przez wiele komputerów, na przykład jeśli folder <i>Wspólne</i> znajduje się na dysku sieciowym.</p>
	<b>Plik &gt; Załaduj domyślne ustawienia fabryczne Otsuite</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kliknij, aby zastąpić wszystkie ustawienia ustawieniami domyślnymi.</li> </ul>

### Tworzenie badania użytkownika

1. Skonfiguruj ustawienia panelu sterowania.
2. Wybierz kolejno opcje **Narzędzia > Opcje**, a następnie wybierz moduł i typ badania, dla którego chcesz utworzyć badanie użytkownika.
3. Sprawdź wszystkie ustawienia w obszarach **Narzędzia > Opcje > Ogólne**, **Narzędzia > Opcje > „Moduł badania”** i „Typ badania”. Zdefiniuj preferowane ustawienia dla badania użytkownika, które chcesz utworzyć.
4. Kliknij ikonę **Zapisz badanie użytkownika**.
5. Jeśli nie chcesz, aby ustawienia były dostępne dla innych użytkowników, usuń zaznaczenie pola wyboru **Zapisz plik w folderze Wspólne**. Kliknij opcję **OK**.
6. Zapisz badanie użytkownika pod dowolną nazwą.



## 11.2 Ładowanie konfiguracji badania lub badania użytkownika

Selektor badania umożliwia załadowanie konfiguracji badania, co spowoduje zastosowanie określonych ustawień do oprogramowania.



Predefiniowane specjalne badania są dostępne dla modułów badań dołączonych do konfiguracji oprogramowania Otosuite. Możesz również wybrać badanie użytkownika zdefiniowane przez siebie lub inną osobę korzystającą z tej samej stacji roboczej.

## 12 Pokazywanie wyłączonych okien dialogowych

Jeśli kliknięto pole **Nie pokazuj więcej tego okna dialogowego** w oknie dialogowym, można anulować to ustawienie, aby wszystkie okna dialogowe, które zostały wcześniej wyłączone, były pokazywane ponownie po ich wyzwoleniu. W tym celu kliknij kolejno opcje **Pomoc > Pokaż wyłączone okna dialogowe**.

## 13 Ręczne wprowadzanie audiogramów tonalnych

Moduły **PMM** oraz **Poradnictwo i symulacje** umożliwiają wyświetlanie audiogramu referencyjnego. Audiogram referencyjny można wczytać z danych w systemie Noah/Otobase lub utworzyć go na ekranie audiometrii **Ton** w oprogramowaniu Otosuite.

Więcej informacji na temat ręcznego wprowadzania audiogramów zawiera OtosuitePoszerzona Instrukcja.

## 14 Konfigurowanie oprogramowania Otosuite

Kreator konfiguracji prowadzi przez proces dostosowywania różnych funkcji oprogramowania Otosuite.

1. W Otosuite wybierz **Narzędzia > Kreator konfiguracji**.
2. Aby skonfigurować ogólne funkcje oprogramowania Otosuite, kliknij przycisk **Następne**.
3. Aby podłączyć urządzenie testowe do określonego modułu i skonfigurować funkcje modułu, kliknij przycisk **Konfiguruj** obok modułu, który chcesz skonfigurować.
  - [Definiowanie ogólnych preferencji oprogramowania Otosuite](#) ► 13.
  - [Konfigurowanie aplikacji](#) ► 17.

### 14.1 Definiowanie ogólnych preferencji oprogramowania Otosuite

#### Aplikacje

1. Aby pokazać lub ukryć moduł badania w panelu nawigacyjnym, zaznacz lub usuń zaznaczenie pola wyboru z lewej strony nazwy modułu. (Co najmniej jeden moduł musi pozostać zaznaczony).

#### Moje inicjały

*Wersja autonomiczna*

Te inicjały są wyświetlane w oknie dialogowym **Szczegóły klienta**.

*Z systemu Noah/Otobase*

Inicjały wprowadzone dla użytkownika systemu Noah/Otobase są automatycznie stosowane w oprogramowaniu Otosuite.

#### Nazwa używana dla klienta

- Wybierz termin, który będzie używany w oprogramowaniu Otosuite.

#### Preferowany język

- Wybierz preferowany język.  
W przypadku zmiany ustawienia języka uruchom ponownie oprogramowanie Otosuite.

### Preferencje zapisywania plików

**Uwaga** • Ustawienia Kreatora konfiguracji dotyczące zapisywania plików są stosowane do oprogramowania Otosuite jako autonomicznego systemu.

#### Lokalizacja folderu Wspólne

- Wprowadź ścieżkę folderu danych Wspólne.  
Jeśli chcesz udostępnić dane użytkownikom w sieci, ten folder wymaga odpowiedniego skonfigurowania sieci przez administratora systemu.

#### Lokalizacja raportów niestandardowych

- Wprowadź ścieżkę folderu raportów niestandardowych.  
Jeśli chcesz udostępnić dane użytkownikom w sieci, ten folder wymaga odpowiedniego skonfigurowania sieci przez administratora systemu.

#### Zapisz pomiary w folderze Wspólne

- Wybierz tę opcję, aby udostępnić dane pomiarów innym użytkownikom.
- Usuń zaznaczenie tej opcji, aby zapisywać dane w folderze osobistym, do którego masz wyłączny dostęp.

#### Wyświetl okno Klient — szczegóły podczas rozpoczynania nowej sesji

W przypadku wybrania tej opcji okno dialogowe **Szczegóły klienta** jest otwierane automatycznie podczas rozpoczynania nowej sesji.

**Monituj o zapisanie przy zmianie modułu badania**

- W przypadku wybrania tej opcji przejście do innego modułu badania z niezapisanymi pomiarami spowoduje wyświetlenie monitu o zapisanie danych.

**Generuj automatycznie nazwy dla zapisywanych plików**

- W przypadku wybrania tej opcji dane będą zapisywane z nazwą pliku wygenerowaną przez system. Pliki będą miały nazwy tworzone za pomocą sygnatur czasowych oraz dat i są przeznaczone głównie do użytku z systemami zarządzania danymi innych firm.
- Jeśli ta opcja nie jest wybrana, nazwy plików są definiowane przez użytkownika.

**Aktywuj panel sterowania**

- W przypadku wybrania tej opcji panel sterowania będzie aktywowany po uruchomieniu oprogramowania Otosuite.

**Kopia zapasowa pomiarów**

- Jeśli ta opcja jest zaznaczona, pomiary oprogramowania Otosuite można przywrócić w przypadku awarii oprogramowania Otosuite. Zostanie wyświetlony monit o ponowne załadowanie pomiarów podczas uruchamiania oprogramowania Otosuite.

**Monituj o opis pomiaru podczas zapisywania**

- Jeśli ta opcja jest zaznaczona, pojawi się monit o dołączenie opisu pomiaru podczas zapisywania.

**Narzędzie statystyk dotyczących użycia****Zezwalaj na anonimowe statystyki użytkownika**

W przypadku wybrania tej opcji anonimowe statystyki dotyczące użytkownika oprogramowania Otosuite będą gromadzone i wysyłane do firmy Otometrics.

**Współdzielenie ustawień****Ustawienia współdzielone przez wszystkich użytkowników**

Po zaznaczeniu tej opcji osobiste ustawienia wprowadzone przez użytkownika obecnie używającego systemu zostaną zastosowane do wszystkich użytkowników Otosuite na tym samym komputerze.

Późniejsze odznaczenie tej opcji spowoduje przywrócenie poprzednich osobistych ustawień innych użytkowników.

## 14.2 Dodawanie komentarzy podczas zapisywania pomiarów w systemie NOAH

### Monituj o opis pomiaru podczas zapisywania

Jeśli ta opcja jest zaznaczona, przy zapisie będzie pojawiał się monit o dodanie niestandardowego opisu wyświetlanego wraz ze standardowym opisem generowanym przez oprogramowanie Otosuite i pokazywanego jako opis działania w systemie Noah/Otobase lub innym systemie zarządzania biurem.

Należy pamiętać, że opis niestandardowy jest stosowany do wszystkich pomiarów zapisywanych w określonym czasie. Aby dodać inny opis do poszczególnych typów pomiarów, należy zapisać poszczególne typy pomiarów po ich zakończeniu.

## 14.3 Ekran Szczegóły klienta w Kreatorze konfiguracji

Oprogramowanie Otosuite może integrować się z systemami zarządzania pacjentami innych firm w celu wymiany informacji o klientach.

### Nie, wprowadzę szczegóły dla: Klient w oprogramowaniu Otosuite lub systemie zgodnym z NOAH (domyślnie)

Kliknij ten przycisk, jeśli oprogramowanie Otosuite nie jest zintegrowane z systemami zarządzania pacjentami innych firm lub jest używane z systemem NOAH.

### Tak, użyj szczegółów dla: Klient z systemu zarządzania klientami niezgodnego z NOAH

Kliknij ten przycisk, jeśli korzystasz z systemu zarządzania pacjentami niezgodnego z systemem NOAH opracowanego specjalnie do wymiany informacji o klientach z oprogramowaniem Otosuite.

Oprogramowanie Otosuite odczyta podczas uruchomienia szczegóły klienta z pliku:

`%ALLUSERSPROFILE%\Application Data\GN Otometrics\actors.config`

Z pliku są ładowane następujące parametry: ID klienta, Nazwisko, Imię, Data urodzenia, Płeć, Komentarze i Inicjały użytkownika.

Format musi spełniać następujące wymagania:

- Maksymalna długość wartości parametrów ID klienta, Nazwisko i Imię wynosi 50 znaków.
- Wartość parametru Data urodzenia musi mieć następujący format: rrrr-mm-dd (np. 1975-02-22).
- Parametr Płeć musi mieć wartość „NIEZNANA”, „Mężczyzna” lub „Kobieta”.
- Maksymalna długość wartości parametru Komentarze wynosi 32 767 znaków.
- Długość wartość parametru Inicjały użytkownika nie może przekraczać 3 znaków.

## 14.4 Ekran Noah/Otobase w Kreatorze konfiguracji

**Uwaga** • Kolejne informacje mają zastosowanie tylko w przypadku zainstalowania na komputerze systemu Noah lub Otobase.



### Podłączenie bazy danych podczas uruchamiania oprogramowania Otosuite

Oprogramowanie Otosuite można tak skonfigurować, aby automatycznie łączyło się z bazą danych Noah lub Otobase, bez względu na to, czy oprogramowanie Otosuite jest uruchamiane bezpośrednio czy z poziomu Noah lub Otobase.

1. W Otosuite wybierz **Narzędzia > Kreator konfiguracji**.
2. Klikaj przycisk **Następne**, aż zostanie wyświetlony ekran Noah/Otobase.
3. Włącz opcję **Podłączenie bazy danych podczas uruchamiania oprogramowania Otosuite**.  
Dostępne bazy danych zostaną wyświetlone poniżej.
4. Wybierz bazę danych, którą chcesz podłączyć.
5. Uruchom oprogramowanie Otosuite ponownie, aby zmiany weszły w życie.

### Instalowanie modułu spoza oprogramowania Otosuite z systemu Noah lub Otobase

Uruchomienie modułu pomiarowego spoza oprogramowania Otosuite z poziomu Noah/Otobase spowoduje zamknięcie oprogramowania Otosuite. Oprogramowanie Otosuite można tak skonfigurować, aby monit przed zamknięciem nie był wyświetlany.

Jeśli w oprogramowaniu Otosuite są niezapisane dane, zostanie wyświetlony monit o zapisanie danych przez każdym zamknięciem oprogramowania Otosuite.

1. W Otosuite wybierz **Narzędzia > Kreator konfiguracji**.
2. Klikaj przycisk **Następne**, aż zostanie wyświetlony ekran Noah/Otobase.
3. Włącz opcję **Zamknij oprogramowanie Otosuite** automatycznie w przypadku uruchomienia modułu pomiarowego spoza oprogramowania Otosuite. (pojawi się monit o zapisanie wszelkich niezapisanych danych)

### Włącz funkcję FastView (jeśli jest obsługiwana przez system Noah/Otobase)

Dane FastView można zapisać w bazie danych Noah lub Otobase. Opcja ta umożliwia szybkie przeglądanie lub wyświetlanie podsumowań danych bez konieczności uruchamiania poszczególnych modułów, w których dane te zostały zapisane.

1. W Otosuite wybierz **Narzędzia > Kreator konfiguracji**.
2. Klikaj przycisk **Następne**, aż zostanie wyświetlony ekran Noah/Otobase.
3. Wybierz opcję **Włącz funkcję FastView**.

## 14.5 Konfigurowanie aplikacji

Na ekranie **Kreator konfiguracji — Aplikacje** można wybrać moduły aplikacji, które mają być wyświetlane w panelu nawigacyjnym. Można uruchomić Kreatora konfiguracji dla dowolnego modułu aplikacji, skonfigurować moduł i podłączyć odpowiednie urządzenie.

Więcej informacji zawiera poszerzona instrukcja określonego modułu.

### Wybór urządzeń demonstracyjnych

W celach demonstracyjnych oraz aby zapoznać się z oprogramowaniem Otosuite, w wielu modułach oprogramowania Otosuite można wybrać urządzenie demonstracyjne zamiast rzeczywistego urządzenia testowego. Po wybraniu urządzenia demonstracyjnego można próbnie wykonywać szereg zadań i symulować badanie bez użycia rzeczywistego urządzenia testowego.

**Uwaga** • Urządzenie demonstracyjne może być niedostępne w niektórych modułach.

Aby wybrać urządzenie demonstracyjne:

1. Wybierz opcję **Narzędzia > Kreator konfiguracji**.
2. Kliknij przycisk **Konfiguruj** obok modułu, w którym chcesz używać urządzenia demonstracyjnego.
3. Na ekranie podłączania urządzenia testowego wybierz urządzenie demonstracyjne.
4. Kliknij przycisk **Zakończ**, aby zakończyć pracę Kreatora konfiguracji.

#### **Podłączanie urządzeń bezprzewodowych**

Niektóre urządzenia, takie jak FreeFit i Otoflex, mogą łączyć się bezprzewodowo z oprogramowaniem Otosuite. Aby utworzyć połączenie bezprzewodowe, możesz użyć klucza sprzętowego OTOair firmy Otometrics lub jednego ze standardowych urządzeń Bluetooth obsługiwanych przez oprogramowanie Otosuite. Więcej informacji zawiera poszerzona instrukcja oprogramowania Otosuite.

## **14.6 Eksportowanie i importowanie ustawień konfiguracji**

W oprogramowaniu Otosuite można utworzyć plik zarządzania konfiguracją, zawierający ustawienia konfiguracji całego oprogramowania Otosuite, w tym wszystkich modułów. Plik konfiguracji można następnie zaimportować do innej instalacji oprogramowania Otosuite.

#### **Aby wyeksportować plik konfiguracji**

1. Kliknij opcję **Plik > Eksportuj konfigurację**.
2. Wybierz odpowiednią opcję:
  - Wyeksportuj tylko ustawienia, których można użyć do skonfigurowania innych komputerów
  - Uwzględnij ustawienia specyficzne dla tego komputera, takie jak opcje dotyczące portów i urządzenia
3. Kliknij opcję **OK**.
4. Wprowadź odpowiednie informacje w oknie dialogowym **Zapisz jako**.
5. Kliknij opcję **Zapisz**.

#### **Aby zaimportować plik konfiguracji**

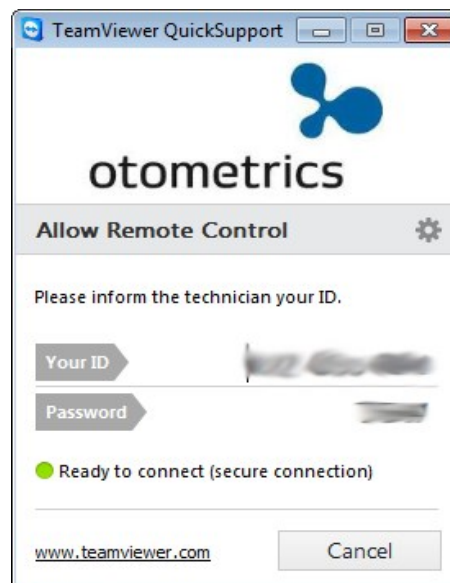
1. Kliknij opcję **Plik > Importuj konfigurację**.
2. W oknie dialogowym **Otwórz** znajdź plik konfiguracji z rozszerzeniem config.
3. Kliknij opcję **Otwórz**.
4. Wybierz odpowiednią opcję:
  - Zachowaj bieżący wybór urządzeń
  - Zastąp bieżące ustawienia urządzenia ustawieniami z pliku zarządzania konfiguracją. Ta opcja jest zalecana tylko wtedy, gdy plik zarządzania konfiguracją został utworzony specjalnie dla bieżącego komputera, np. jako kopia zapasowa.
5. Kliknij opcję **OK**.

## 15 Uzyskiwanie zdalnej pomocy technicznej

Po nawiązaniu połączenia z działem pomocy technicznej może się okazać, że w celu rozwiązania problemu pracownik potrzebuje dostępu do Twojego systemu. Oprogramowanie Otosuite ma wbudowaną aplikację TeamViewer na taką ewentualność.

### Otwieranie aplikacji TeamViewer

1. Kliknij **Pomoc > Wsparcie zdalne**.
2. Personelowi pomocy technicznej należy udostępnić następujące informacje:
  - **Identyfikator użytkownika**
  - **Hasło**



## 16 Drukowanie wyników badań z oprogramowania Otosuite

W oprogramowaniu Otosuite można drukować wyniki w postaci raportów.

**Uwaga** • Zawsze należy drukować raporty bezpośrednio z oprogramowania Otosuite. Raporty oprogramowania Otosuite nie są dostępne przy użyciu funkcji drukowania systemu NOAH.

Jeśli w raporcie są wyświetlane dane z pomiarów wykonanych wcześniej, obok tytułu pomiaru w raportach zdefiniowanych fabrycznie jest zwykle wyświetlana data wykonania pomiaru.

### 16.1 Ustawienia strony

Ustawienia strony można definiować na dwa sposoby:

- Ustawienia strony w przypadku raportów zaprojektowanych lub zmodyfikowanych w oprogramowaniu Otosuite® Reports:  
Ustawienia strony należy zdefiniować w oprogramowaniu Otosuite® Reports.
- Ustawienia strony w przypadku standardowych raportów oprogramowania Otosuite:  
Ustawienia strony należy zdefiniować w oprogramowaniu Otosuite.

Standardowe raporty oprogramowania Otosuite są sformatowane do druku na papierze w standardowych rozmiarach A4 i Letter. (Pojedynczy raport jest sformatowany do druku na papierze o rozmiarze A5).

**Ważne** • Nigdy nie należy wprowadzać zmian na stronie ustawień funkcji Ustawienia strony dostępnej na ekranie Podgląd wydruku, która jest funkcją programu Internet Explorer. Może to spowodować konflikt z ustawieniami strony w programie Internet Explorer.

Zmiany ustawień strony należy zawsze wprowadzać w oprogramowaniu Otosuite® Reports lub, w przypadku raportów standardowych, bezpośrednio w oprogramowaniu Otosuite.

Noah/Otobase: **Otosuite** > **Ustawienia strony**

Wersja autonomiczna: **Plik** > **Ustawienia strony**

## 16.2 Ustawienia drukarki

Oprogramowanie Otosuite używa zwykle domyślnej drukarki systemu Windows, ale wyniki pomiarów z oprogramowania Otosuite można drukować za pomocą dowolnej drukarki.

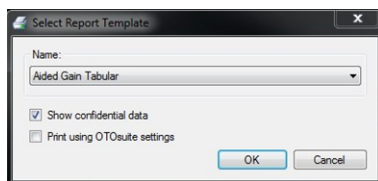
- Aby wybrać inną drukarkę niż domyślna drukarka systemu Windows, wybierz kolejno opcje **Otosuite** > **Ustawienia strony** i kliknij przycisk **Drukarka**.

## 16.3 Drukuj/Podgląd wydruku

1. Aby wyświetlić podgląd wydruku, wybierz jedną z następujących opcji:

Wersja autonomiczna: **Plik** > **Podgląd wydruku**

Noah/Otobase: **OTOsuite** > **Podgląd wydruku**




2. Wypełnij pola w oknie dialogowym **Wybieranie szablonu raportu** w następujący sposób:

- **Nazwa**  
Wyświetla nazwę domyślnego raportu. Można wybrać inny raport z listy rozwijanej.
- **Pokaż poufne dane**  
W przypadku zaznaczenia tego pola dane osobowe klienta będą widoczne w raporcie.  
Jeśli to pole nie zostanie zaznaczone, nazwisko ani identyfikator klienta nie będą widoczne w raporcie, dzięki czemu będzie on anonimowy i będzie mógł być dowolnie rozpowszechniany.
- **Drukuj, używając ustawień oprogramowania Otosuite**

Aby zastosować ustawienia widoku zdefiniowane w Otosuite do wybranego szablonu raportu, kliknij, aby włączyć **Drukuj, używając ustawień oprogramowania Otosuite**.

Jeśli wyniki badania wybrane w oprogramowaniu Otosuite wyświetlają inne właściwości niż te zdefiniowane w oprogramowaniu Otosuite® Reports, właściwości wyświetlania z oprogramowania Otosuite zastąpią właściwości oprogramowania Otosuite® Reports. Na przykład jeśli oprogramowanie Otosuite wyświetla audiogram z warstwami obrazów i stopnia utraty, warstwy te będą wyświetlane nawet wtedy, gdy szablon oprogramowania Otosuite® Reports został zdefiniowany tak, aby ich nie wyświetlać.

**Uwaga** • Takie właściwości są oznaczone symbolem  w panelu formatowania oprogramowania Otosuite® Reports dla wybranego szablonu.

3. Kliknij przycisk **OK**, aby wyświetlić raport. Jeśli istnieją niezapisane dane, zostanie wyświetlony monit o ich zapisanie przed rozpoczęciem drukowania.
  - **Tak**  
Dane w raporcie zapisanym i drukowanym będą identyczne i można drukować je ponownie.
  - **Nie**  
Na raporcie będzie widoczny znak wodny „WSTĘPNY”, który oznacza, że raport niekoniecznie odzwierciedla zapisane dane.

**Ważne** • Nigdy nie należy wprowadzać zmian na stronie ustawień funkcji *Ustawienia strony dostępnej na ekranie Podgląd wydruku*, która jest funkcją programu Internet Explorer. Może to spowodować konflikt z ustawieniami strony w programie Internet Explorer.

4. Kliknij opcję **OK**. Zostanie wyświetlony podgląd wydruku.
5. W razie potrzeby kliknij ikonę **Drukuj** na pasku narzędzi **Podgląd wydruku**.

## 16.4 Drukowanie określonego raportu

1. Naciśnij klawisze **Ctrl+P**.
2. Wypełnij pola w oknie dialogowym **Wybieranie szablonu raportu** w następujący sposób:
  - **Nazwa**  
Wybierz raport, który chcesz wydrukować.
  - **Pokaż poufne dane**  
W przypadku zaznaczenia tego pola dane osobowe klienta będą widoczne w raporcie.  
Jeśli to pole nie zostanie zaznaczone, nazwisko ani identyfikator klienta nie będą widoczne w raporcie, dzięki czemu będzie on anonimowy i będzie mógł być dowolnie rozpowszechniany.
  - **Drukuj, używając ustawień oprogramowania Otosuite**  
Aby zastosować ustawienia widoku zdefiniowane w Otosuite do wybranego szablonu raportu, kliknij, aby włączyć **Drukuj, używając ustawień oprogramowania Otosuite**.  
Jeśli wyniki badania wybrane w oprogramowaniu Otosuite wyświetlają inne właściwości niż te zdefiniowane w oprogramowaniu Otosuite® Reports, właściwości wyświetlania z oprogramowania Otosuite zastąpią właściwości oprogramowania Otosuite® Reports. Na przykład jeśli oprogramowanie Otosuite wyświetla audiogram z warstwami

obrazów i stopnia utraty, warstwy te będą wyświetlane nawet wtedy, gdy szablon oprogramowania Otosuite® Reports został zdefiniowany tak, aby ich nie wyświetlać.

3. Kliknij przycisk **OK**, aby wydrukować raport.

## 16.5 Drukowanie raportu domyślnego

Domyślnym raportem jest pierwszy raport wyświetlany na liście **Wybrane raporty** w oknie **Menedżer raportów**.



- Kliknij ikonę **Drukuj raport domyślny** na pasku narzędzi Otosuite.

**Uwaga** • Używane jest ostatnie ustawienie pola **Pokaż poufne dane**.


## 16.6 Menedżer raportów

Menedżer raportów ułatwia porządkowanie szablonów raportów dostępnych w oprogramowaniu Otosuite na wybranej liście.

Aby użyć Menedżera raportów, wybierz kolejno opcje **Narzędzia** > **Menedżer raportów**.



### Konfigurowanie listy **Wybrane raporty**

<b>Dostępne raporty</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zawiera listę nazw raportów powiązanych z określonymi szablonami raportów domyślnych. W polu <b>Opis</b> jest wyświetlany opis wybranego raportu.</li> </ul>
<b>Wybrane raporty</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lista raportów, które będą dostępne w menu <b>Raporty</b>.</li> </ul>

- Aby dodać raport do listy **Wybrane raporty**, wybierz raport na liście **Dostępne raporty**, a następnie kliknij przycisk .
- Powtórz tę czynność dla wszystkich raportów, które chcesz dodać do listy **Wybrane raporty**.

### Zmianianie kolejności raportów na liście

Raport wyświetlany na początku listy jest raportem domyślnym, który zostanie wydrukowany automatycznie, jeśli nie zostanie wybrany inny typ raportu.

- Aby zmienić kolejność raportów na liście, zaznacz raport i klikaj przyciski strzałki  lub  do momentu ustawienia raportu w odpowiedniej pozycji.


### Zmianianie nazwy raportu

Po przeniesieniu kopii raportu na listę **Wybrane raporty** można zmienić nazwę raportu.

W przypadku przeniesienia kilku kopii tego samego raportu na listę **Wybrane raporty** poszczególnym kopiom można nadać różne nazwy. Jest to szczególnie przydatne, jeśli ten sam raport jest używany w różnych celach.

- Aby zmienić nazwę raportu, kliknij prawym przyciskiem myszy nazwę raportu.

### Usuwanie raportu z listy Wybrane raporty

- Zaznacz raport i kliknij przycisk **Usuń** .

## 16.7 Dodawanie logo do raportów

Do raportów można dodać logo, korzystając z wybranego pliku graficznego (JPG).

W tym celu:

1. Utwórz plik JPG o rozmiarze 1200 x 331 pikseli.
2. Zmień nazwę pliku logo na: Company-Logo-1200x331-px.jpg
3. Zapisz plik w folderze plików programu Otosuite. Jeśli nie zdefiniowano innej ścieżki podczas instalacji, lokalizacja folderu to /Program Files/GN Otometrics/OTOSuite/Reporting/Misc.

Jeśli dodasz logo do raportu, który można edytować w oprogramowaniu Otosuite® Reports, zobacz Otosuite® Reports Instrukcja obsługi.

## 17 Informacje dodatkowe

Więcej informacji można znaleźć w Pomocy online oprogramowania Otosuite zawierającej szczegółowe informacje na temat oprogramowania Otosuite i urządzeń testowych, których można używać z oprogramowaniem Otosuite.

Po zainstalowaniu oprogramowania Otosuite podręczniki i dokumentacja do Otosuite są dostępne na komputerze. W menu **Urucho** otwórz element **Otosuite Podręczniki**, który zawiera przegląd z linkami do wszystkich podręczników.

## 18 Producent

Natus Medical Denmark ApS  
Hoerskaetten 9, 2630 Taastrup  
Dania  
 +45 45 75 55 55  
www.natus.com

### 18.1 Odpowiedzialność producenta

Uważa się, że producent ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo użytkownika, niezawodność i działanie sprzętu tylko przy spełnieniu następujących warunków:

- Wszelkie operacje dotyczące złożenia, rozbudowy, kalibracji, modyfikacji lub naprawy zostały wykonane przez producenta sprzętu lub personel upoważniony przez producenta.
- Instalacja elektryczna, do której podłączono sprzęt, spełnia wymagania norm EN oraz IEC.
- Sprzęt jest używany zgodnie z instrukcjami użytkownika.

Producent zastrzega sobie prawo do wyłączenia swojej wszelkiej odpowiedzialności za bezpieczeństwo użytkowania, niezawodność oraz działanie sprzętu w przypadku jego serwisowania lub napraw wykonywanych przez inne podmioty.

## 19 Ostrzeżenia

Niniejszy przewodnik zawiera informacje oraz ostrzeżenia, których należy przestrzegać, aby zapewnić bezpieczne użytkowanie oprogramowania Otosuite. W każdym przypadku należy się też stosować do obowiązujących przepisów lokalnych.

Jeśli oprogramowanie Otosuite jest używane w połączeniu z urządzeniem testowym, należy przestrzegać wszystkich informacji i ostrzeżeń znajdujących się w podręczniku urządzenia testowego.

## 20 Definicje symboli



Wyświetlane w oknach dialogowych z komunikatami o błędach w przypadku wystąpienia błędu programu. Bardziej szczegółowe informacje zostaną wyświetlone w oknie dialogowym.



Oznakowanie zgodności CE

XXXX

Znak certyfikacji oznaczający zgodność z obowiązującymi przepisami i dyrektywami dla Europejskiego Obszaru Gospodarczego.